

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				If queries please specify customer and delivernote no.				3) Delivery note no				2954463		Page 1																					
1) Robert Bosch GmbH				5) Supplier No.				LNR				Packb.				LKZ				Z abs				Sov				KZA				2) Receiver note				4) Dispatchdate			
Robert-Bosch-Platz 1				1000911829				0091024089				UJ																				26.06.2023							
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				Kbg				Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.																				Creationday											
10) Your sign				11) Your Order No.				550004530501				02.03.2023				15) additional data customer				17) Dispatch place				cHub				6) Freight				7) Delivery				23.06.2023			
19) Shipping type				truck collect. load				20) Incoterms				2010				21) Packing type				10				PAL				22) Dispatch sign				23) Total weight kg				24)			
25) Dispatch Address				Magna PT S.p.A.				Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				29) Description of delivery				372252				26) Receipt-/unload-point				14249															
27) Pos				28) Bosch-Order-No.				Index				Partnumber customer				29) Quantity				30) Quantity				40) Receiver notes				Qty.(ls)		+/-		Notes							
1				0260.001.081				V03				2510261401				EL Control Unit; aTCU-2-9.				640																			
				180345517				5012782046				KUENNE+NAGEL S.r.l.				ACCEITTAZIONE MERCE																							
												Quantità dichiarata: 640																											
												Quantità effettiva:																											
												Tipo Imballaggio:																											
												Quantità Imballi:																											
												Conformità alle schede d'imballo:																											
												Data controllo:				29/06/23																							
												Firma																											
Rotation				Receiver notes				Date				Name				bzw Nr				42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport				45) Receiver				46) Invoice check			

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA PETRUTA MARINA			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230626				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-1235602							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 71		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 71		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ-MOTOR	
				10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 7,959.000		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 7,959.000	
						12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetésről rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei x			
20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 20230626 Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan, Hungary CHUB Hatvan, Hungary EORI: HU0030003018			
22 A feladó aláírása és bélyegzése Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan, Hungary EORI: HU0030003018				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzése Signature and stamp of the carrier AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA			
24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum 2023.06.26 Az átvétele aláírása és bélyegzése Signature and stamp of the consignee "Serva di" verificata su quantità e qualità				25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen AB35CYK AB92CYK			

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívül a vonat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a bontó.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.